América Central. República de Guatemala,

EL BIEN PÚBLICO.

PERIODICO TRISEMANAL

AÑO XIII. Quezaltenango, sabado 24 de agosto de 1889. Núm. 397

DIRECTOR INTERINO,
John A. Lambert.

CORRESPONDENCIA.

Nueva York, julio 20 de 1889.

Señor Director:

Distinguido amigo: Parece increible, pero es la verdad que hay gentes que de buena fé sostienen que el mundo no marcha, y que el hombre no adelanta. ¡Decir tal cosa del mundo cuando se cruzan en horas los océanos, cuchichean los continentes, se alquila el rayo para alumbrar las ciudades y hasta para sustituir al candil en las cocinas; se almacena la electricidad, y se almacena la palabra humana! Decir tal cosa del hombre, cuando ya éste ha llegado al *sumun* de la sabiduría, que consiste en conocerse á sí mismo! No me saque nada de á Platón, porque se lo tacho de ignorante. "Bípedo implume" llamó este señor al hombre, y creyó que lo había definido. Definición, la de Darwins, que nos ha llamado monos perfeccionados. "Luego viene el Dr. Tanner y Succi, y demuestran prácticamente que este mono perfeccionado puede vivir sin comer; y por último aparece el Dr. Brown Sequard, con el descubrimiento milagroso de que ese mismo mono perfeccionado se puede archiperfeccionar haciendo que no muera, ó que á lo ménos prolongue por plazos su existencia, como quien prorroga un pagaré cada vez que se le vence.

Se dirá que volvemos á la leyenda del elixir de *longavita* y á lo de la *fuente de Juvencio*. No señor. Ni es cosa de cuento mágico, ni es cosa de revelación divina. "El orígen de la preparación del Dr. Brown Sequard, es de lo más prosaico que se puede imaginar. Este caballero ha encontrado el secreto de la vida del hombre, en el perro. De ciertos órganos de este riun animal ha destinado una sustancia, la cual, propinada á un setenton caduco, le pone como nuevo. Cada vegestorio puede ahora convertirse en un Dr. Fausto, y ¡ay de las bellas Margaritas! Cuantos ancianos entecos y vacilentes, cuantos hombres gastados por haber llevado vida de principes, se arrastrarán ahora hasta los piés del Dr. Brown Sequard diciéndole "Por Dios, señor, dénos Ud. una vida de perros."

Yo bien estaba en las mías cuando poniéndome á pensar acerca de la gran intimidad con que se estrechan el perro y el hombre, hasta el punto de que el bruto es el mejor amigo del ser pensante, solia decir para mí sayo: "aquí debe haber algo" y el algo resulta ser el todo. El perro lleva en sus intestinos nuestra existencia. Seguramente cuando el pobre animal nos busca las pantorrillas es con la generosa intención de inocularnos nueva vida.

Hay sinembargo gentes que se montan del descubrimiento, y niegan que el hombre puede ser inmortal. Pero esos tales son los agentes de seguros de vida. También los panaderos y carniceros han sostenidos que el hombre no puede vivir sin comer. Siempre el mismo interés personal oponiéndose á las conquistas del progreso!

Acaso este siglo no lo vea, pero de seguro que en el venidero cada ser llevará su casa consigo, como lleva la suya el coracol.

Un hombre que no necesite comer, que no se muera nunca y que no pague alquileres, es el ideal de los ideales.

***

El día 7 del presente mes es una fecha triste para el general Sherman. En ese día corrieron lágrimas, las primeras tal vez de su vida, por las rugosas mejillas del viejo soldado, su hijo á quien educaba para la gloria de la guerra, á quien soñaba trasmitir con su inelito nombre su corazón y su espadas tan temidos, se ha hecho soldado de la paz; miliciano de Cristo. La ceremonia de la ordenación del Padre Sherman en Filadelfia ha sido rumbosa. El Arzobispo le consagró, el clero cantó aleluyas, la iglesia estaba vestida de flores, las campanas á vuelo, el organo y las voces de las vírgenes entonaban himnos de santos júbilo, la cera encendida de coraba con estrellas de luz el templo, las resinas brenolientes lo llenaban con nubes de aromas. Todo era alegría y recojimiento. Solo en en el corazón del anciano había sombras, silencio y dolor. Los negros cañones del fuerte Sumter, descargando á un tiempo su metralla, no le habrían herido de tan mortal manera, como le ha herido el voto eterno del hijo. Todos los prisioneros de cinco años de batallas los habría cangeado el viejo soldado por rescatar á ese prisionero que le acaba de hacer el ejército de Jesús. El general Sherman no asistió al acto. En su casa quedó lloran do la derrota de sus esperanzas, el desastre de su orgullo. El invencible ha sido vencido. ¿Quién llorará, cuando él muera, las gloriosas charreteras que ya pesan demasiado sobre sus flacos hombros ¿Los hombros que él había ejercitado para esa carga llevan ahora el peso de una Cruz.

***

Interesante se hace cada vez más el proceso sucitado con motivo del asesinato del Dr. Cronin en Chicago. Una asociación secreta de la *Irlanda irredenta*, organizada en los Estados Unidos, profesa el principio de que todo enemigo de la Patria y todo traidor á ella debe morir. No es absolutamente malo el principio.

Pero es el caso que la tal asociación recoje fuertes contribuciones para ayudar á libertar el suelo patrio, y que el producto de estas contribuciones dicen que no siempre vá á su objeto. Parece que el Dr. Cronin, irlandés también, se preparaba á denunciar el ilegítimo uso de los dineros, y el puñal selló sus labios. Otro doctor, el joven Mr. Inerney, ha desaparecido, y se sospecha que ha tenido idéntica suerte. En el Niágara se ha encontrado el cadáver de un sujeto desconocido, y una carta en que el difunto se denuncia como cómplice del asesinato de Cronin, y dice que por remordimiento se ha suicidado

La general indignación ahoga en estos momentos las vivas simpatías que en el pueblo americano había despertado la noble causa de Irlanda. La prensa condena, la policía investiga, la justicia se prepara á ser inexorable, y el inglés bate palmas. Pobre irlandés!

***

Se ha llevado á cabo por fin el anunciado combate entre John L. Sullivan y Jake Kilrain, los dos más famosos pugilistas de los Estados Unidos.

El encuentro tuvo lugar en el Estado de Mississippi, el premio del vencedor fué de 20,000 pesos y un cinturon de diamantes. Triunfó Sullivan; el orgullo de Boston, el ídolo de la gente cruda de los Estados Unidos. Duración del combate, dos horas y 16 minutos; asaltos setenta y cinco; costillas rotas dos; dientes menos, un par; total de puñetazos: la mar! Interesados en la función: todo el país, sin escepturar á Mr. Harrison; voceros de los campeones, la prensa toda, sin excluir el *Herald*; cómplices: las autoridades en masa, desde los Gobernadores hasta la policía; espectadores: cinco mil almas; precio de entrada al circo 15 dollars; vergüenza, descrédito, reputación de salvajes para toda la nación; pueblos que pueden tenerse por más civilizados: España con sus toros y Egipto con su juego de gallos.

Si en los actuales momentos de entusiasmo, de verdadero delirio por su héroe se le ocurriese á alguien preguntar, quien es el primero en la guerra, el primero en la paz y el primero en el corazón de sus conciudadanos, es casi seguro que setenta millones de bocas contestarían unisonas, ¡Sullivan!

N. BOLET PERAZA.

GACETILLAS.

Dispocisiones Oficiales.—Don Juan Matheu ha sido nombrado 2.° Vista y primer Guardalmacén de la Aduana de Retalhuleu, con el sueldo mensual de $200 y don Cayetano Santis 4.° Vista de la Aduana de Guatemala.

—Se ha creado un ayudante más en la Oficina de Centralización de Cuentas, con $75 mensuales.

—Al Contador de Glosa de las cuentas municipales de la República se le ha aumentado á cien pesos el sueldo.

—Se ha mandado pagar lo que costó la reparación de un puente de la carretera entre la capital y la Antigua.

—Ha sido aprobado el contrato sobre el establecimiento de una "Escuela y Fabrica Industrial," celebrado entre el Ministro de Fomento y don Pedro Mas y Puig

—En atención al mejor servicio se han reorganizado los resguardos de Hacienda de los departamentos fronterizos, cuyo gasto mensual en empleados asciende á $13,753.

—Se ha reformado el artículo 2 del Reglamento de Depósitos de Aguardiente en el sentido de que cada depósito será servido por uno ó dos guardalmacenes según su importancia, los que serán nombrados por la Dirección Jeneral de Licores con el sueldo de 50 á 90 pesos mensuales, empleados que deberán cancionar responsabilidad con fianza ó hipoteca por el duplo de su sueldo de un año, y que en cada depósito habrá el número de ayudantes necesario nombrados por la indicada oficina y con un sueldo de 15 á 20 pesos al mes.

Noticias de la Capital.—Murió el 15 del corriente don José María Escamilla, estimado caballero de aquella sociedad.

—El "Diario de Centro-América" se queja del mal servicio del vapor del lago de Atitlán, y hace ver la conveniencia de reglamentar dicho servicio de un modo formal.

—Falleció don Francisco M. Santa Cruz, persona jeneralmente apreciada.

—La feria de agosto, que fué celebrada los dias 13, 14 y 16, estuvo animadísima, el ganado vacuno se vendió á 15, 20 y 30 pesos cabeza.

—Carreras de caballos bastante animadas.

—En Jocotenango un individuo de la Banda de Guerra mató con un puñal á otro de la Banda Marcial.

—Los señores Ministros de Estado de Nicaragua y esta República, con motivo de la toma de posesión del Gobierno de esta última por el señor Sacasa se han dirijido telegramas en que abundan sentimientos de confraternidad.

—Se ha acordado establecer en la capital una "Escuela y Fábrica Industrial" Esta disposición es un paso más que el Gobierno da en favor del país.

—En 31 de julio último, el saldo existente en caja en cada una de las oficinas que se expresan fué el siguiente:

Tesoreria Nacional, $164.378 28:

—Aduana de Guatemala, $19.538 59.

Administración departamental de Licores, $60.498 26: Tesoreria de Policía, $30.844 66: Dirección Jeneral de Correos, $5.735 39: y Contaduría de Telégrafos, $9.167. 43, que dan una suma de $290,162. 61 centavos,

El señor Bolet Peraza partió hace algunos dias de los Estados Unidos para Europa, desde donde nos ha ofrecido mandar sus interesantes reviatas, comenzando por la Exposición Universal de Paris.

Teatro.—En la representación de "El Ateo" la Señora Calvo, fué objeto de mil demostraciones de simpatía y admiración, tanto del público á quien la distinguida artista dedicó su función de gracia, como de todos los espectadores en jeneral.

"El Ateo," según nuestro modo de entender, rivaliza, y con ventaja con "El Gran Galeoto;" los colores del cuadro "Creo en Dios" están trasladados al lienzo con maestria, y con tanta viveza y naturalidad, que no puede menos que producir al contemplarlo el efecto que el autor se propuso al producir una obra tan importante.

Para mañana esta anunciado el interesante drama en tres actos y en verso orijinal del aplaudido escritor don Eujenio Sellés, titulado "El Nudo Gordiano," dirijido por el primer actor señor Ochoa. Concluirá la función con el estreno de la chistosa zarzuela en un acto llamada "Don Sisenando," bajo la dirección del primer actor del jénero cómico don Francisco López.

La representación será á beneficio de la segunda dama señora doña Dolores Davis de López, quien la dedica á algunas familias distinguidas y al respetable cuerpo de Medicina y Farmacia de esta ciudad.

Deseamos á la beneficiada el mejor éxito.

Cobán.—Dice el "Diario de Centro-América." Del 1.° al 4 del corriente se celebró en Cobán la feria de Santo Domingo, habiéndo habido bastante concurrencia y muchos negocios mercantiles.

Del 2 al 4 hubo carreras de caballos.

—Han principiado los trabajos de la línea telegráfica hácia San Pedro Carchá y el Peten.

—El "Brujo mexicano" dió una función de prestidijitación y una Zarzuela. Después fué multado por haber hecho circular unos versos obcenos.

Costa-Cuca. Colomba, agosto 19 de 1889.

Sr. Redactor de "El Bien Público."

Quezaltenango.

Muy señor mio:

Como asunto de intéres público tengo el gusto de poner en su conocimiento que el dia 4 del corriente se verificó en éste lugar la inauguración del nuevo pueblo acordada por el Supremo Gobierno en 28 de mayo del corriente año, cuyo acto fué solemnizado con la presencia de todas las autoridades del distrito, la de los principales propietarios y la de muchísimos vecinos de ésta camarca, habiendo marchado más de cuatrocientos hombres mandados por el Sr. Comandante Local, Coronel don Eduardo de León.

A las 12 m. se dió principio á la seremonia levantando una acta que oportunamente se elevó al Supremo Gobierno en cuyo documento se encuentra consignada la circunstancia de que por aclamación jeneral y por unanimidad de votos se le puso por nombre al nuevo pueblo "*Colomba Herida*" no solo por las simpatías que la honorable familia del supremo mandatario inspira á todos los que que concurrieron, sino por una manifestación de gratitud al Señor Jeneral Presidente de la República, quien en su constante anhelo de promover el adelanto y progreso del país, ha fijado especialmente su atención en esta rica sección de los Altos prodigándole todos los beneficios que como mandatario y también como particular están á su alcance.

Los edificios públicos en ese dia estuvieron preciosamente engalanados, y en seguida de la lectura del acta á que me refiero, el Sr. Juez municipal, don Manuel Salasar, dirijió al público una alocución adecuada al caso, la cual fué seguida por dos discursos más, pronunciados, el uno por el Sr. Procurador municipal, don Mariano Serrano, y el otro por el Sr. Preceptor de ésta escuela, don M. J. Cifuentes, terminando aquel acto con salvas de cohetes. En seguida se sirvió á los concurrentes un refresco, no-

—CAPÍTULO II.—

Las cortesanas romanas.

Ya estamos en Roma, en la capital del mundo cristiano, en el santuario excogido por el jefe de los Jesuitas; y la escena que vamos á describir tiene lugar en la plaza de Pasquino.

El ardiente sol de Italia bañaba con sus centelleantes resplandores las siete colinas de la ciudad eterna. Si bién nos hallamos aun en las primeras horas del día, una multitud innumerable acude sin embargo, y se atropella, se agita y forma un confuso ruido en la plaza de Pasquino. Es sabido que á esa plazuela de Roma se le llama así de un tronco antiguo colocado en un pedestal al ángulo del palacio *Braschi*, y bautizado por el pueblo romano con el nombre de un sastre famoso en lo pasado por los chistes, las respuestas agudas, las burlas á veces crueles con las cuales acostumbraba saludar á los que pasaban por delante de su tienda, y más particularmente de las personas ricas y de alta categoría que daban inútivo para poderles hincar el diente de cualquier modo que fuese. A la muerte del satírico sastre, el pueblo romano, á quien tantas veces había consolado en su degradante miseria, en su ahogante opresión, haciéndole reir á expensas de sus desapiadados ricos y de sus santos

mantes, y á sacar de ellos cuanto posean para que se lo entreguen como en don.... Reclutarán sus iniciados entre los comerciantes arruinados, los ladrones, los disolutos, los príncipes enemigos de Dios.... Pero llegará finalmente el dia en que el pueblo abrirá los ojos, y entonces se verá á esos hombres ir errando al rededor de las habitaciones como perros rabiosos y encogiendo el cuello como buitres hambrientos, perseguidos por el pueblo que á voz en grito les dirá: Malditos seais, hijos de la declación!"

—Señor Marforio, continuaba Pasquino dirigiéndose siempre á su compadre, este está extractado de una profecía de santa Hildegarda, abadesa del monte de san Ruperto, en el siglo duodécimo. Mas temiendo que tal vez trataríais á la buena santa de delirante, en atención á que hasta ahora no ha sido canonizada en regla, me he dirigido á un sabio doctor de mis amigos, que perece de hambre, el cual me ha dado copiados los siguientes versículos del capítulo tercero, de la epístola segunda de san Pablo á Timoteo.

No sé si hallareis la respuesta que buscais en orden á esos *hombres negros*: sea como fuere, he aquí lo que dice el Apóstol:

"1° Habrá hombres amadores de sí mismos, codiciosos, altivos, soberbios, flasfemos, desobedientes con sus padres, desagradecidos, malvados;

"2 Sin afición, sin paz, calumniadores, incontinentes, crueles, sin benignidad;

"3° Traidores, protervos, orgullosos....teniendo apariencia de piedad....

"4° De estos son los que entran por las casas, y llevan cautivas á las mujercillas cargadas de pecados....

"5° Hombres corrompidos de corazón, réprobos acerca de la fé....

"Huye de esos tales" (1.)

—Así piensa también Pasquino.

(1) Cuanto acabamos de decir se halla literalmeie en una profe-

á hacerse tan inmenso, que es capaz de causar vahidos. Con respecto á Ignacio solo acaba de hacer la *cola de las armas* (1.)

(1) No nos hemos detenido en hablar de la morada de Ignacio en Paris, porque nos ha parecido que habia de ser de poco interés para el lector la minuciosa descripción del cómo Loyola volvió á comenzar sus estudios en el colegio de Montaigu; como fué acotado en santa Bárbara junto con sus compañeros, según Pasquier; cómo no lo fué, siguiendo la opinión de Bayle y de los escritores jesuitas. Según estos últimos parece que Loyola no se llevó de la universidad de Paris un gran caudal científico. Poco faltó, dicen, para que le azotase su profesor Pegna, á causa de que Ignacio no solamente dejaba de cumplir en el curso de filosofía, sino que también estorbaba á los demás que aprovechasen, ya predicándoles, ya haciéndoles hacer sus *Ejercicios espirituales*, de los que parece haberse servido para conocer á quienes podia llamar á su instituto, ó para disponer á los espíritus que juzgaba dignos de recibir la confianza de sus proyectos.

Hemos escrito que Ignacio y sus primeros discípulos eran hombres notables por su saber; pero Pasquier refutando á Maffei y á Ribadeneira en su *enfecemos* de los jesuitas afirma que Ignacio y sus compañeros no pasaron del grado de maestro de artes y no obtuvieron nunca el título de Doctores en teología, que les dan esos Padres.

Añade Pasquier que él ha hojeado los registros de la universidad de Paris desde 1520 hasta 1536, y que ha encontrado las diversas fechas de los títulos conferidos al fundador de la Compañía de Jesús y á sus primeros compañeros, pero nada más. Pedro Lefévre y Francisco Javier fueron recibidos en 1529; Ignacio en 1532; Simón Rodriguez en 1534; Alfonso Salmeron en 1536; Laynez y Bobadilla fueron graduados en Esp fia, más no lo fueron nunca en Francia.

Lo que nos parece más digno de notarse, es que los primeros Jesuitas fueron hijos de una universidad que constantemente se ha mostrado la enemiga irreconciliable de su orden y de sus doctrinas: que el huevo del jesuitismo haya sido, por decirlo así, empollado en el noble pais de Francia; que finalmente él escarán haya sido roto en Paris, en Paris, la grande tribuna desde la cual hace muchos siglos se esparcen las fructuosas semillas de la filosofía y de la libertad.

Digitalizado por Biblioteca "P. Florentino Idoate, S.J."
Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas"

tándose en todos el mayor entusiasmo y la más espontánea alegría, terminándo aquella fiesta con una reunión de confianza que por la noche se dió en el nuevo edificio municipal, á la que concurrieron muchas señoritas y varios caballeros vecinos de éste lugar.

Con toda consideración soy de Ud. su muy att. y S. S.

Juan Fuentes (h.)

Insignias del Papa.—Para quienes no conozcan las insignias que representan la autoridad pontificia, traducimos lo siguiente de un periódico italiano. Nuestros lectores podrán comprender por la lista que sigue, cuánta riqueza encierra en su palacio el pobre prisionero que ha recibido en su jubileo obsequios por valor de trescientos millones de soles.

He aquí la lista:

Silla gestatoria.—Es una silla de oro macizo, la cual está colocada sobre una plataforma, á la que dan acceso dos escalones. Toda ella está guarnecida de terciopelo púrpura y galones de oro. El Papa es llevado en ella por doce hombres, llamados palafreneros del Palacio Apostólico.—Significa esa acción en el lenguaje católico, que el Pontífice está sobre todo en el mundo!

La Férula.—Cruz de forma griega colocada sobre un mango ó asta de plata dorada. En manos del Papa hace las veces de báculo episcopal.

El Umbrelino.—Quitasol plano con caídas cortadas, color de púrpura galoneado de oro. Es símbolo del Primado.

Tronos.—Tiene 4: uno de oro, uno de plata, uno de bronce y uno de nikel, cubiertos con ricos tapices de diversos colores. El último que es el usual, significa la soberanía del Papa Rey! (¿Qué dirá de esto Humberto I.?)

La Cruz Papal.—Esta insignia de oro macizo significa la *pesada* carga del pontificado y su jurisdicción sobre los arzobispos y obispos.

El Escudo.—De plata. Sus cordones están levantados, indicando la elevación social sobre todas las clases! (¡Y Jesús jamás quiso ser Rey!)

Los capelos.—Dos magníficos cubiertos de terciopelo rojo galoneado de oro, con doble cordón.

El anillo del pescador.—Este anillo sirve de sello al Papa: es de oro y brillantes.

Todas estas insignias, más un juego de cinco tiarias de terciopelo, oro y piedras preciosas han sido triplicadas con motivo del jubileo de León XIII.

"El Imparcial."

—He aquí un modo injenioso de anunciar la venta de un almanaque que tenemos á la vista:

¿Qué haría doña Luisa
Que es tan dada á la misa,
Y siendo buena pieza
Cada mes se confiesa?
Comprar un almanaque.

De un Periódico tomamos los siguientes sueltos por considerarlos de interés para nuestros lectores dicen así:

"Un médico brasilero, Doctor Juan Pinto de Rego César, aconseja un método de muy buenos resultados contra la fiebre amarilla.

"El tratamiento preventivo, dice ese distinguido médico, consiste en tomar una dosis de un medio miligramo de ácido arsenioso por la mañana, otra á medio día y una tercera en la noche, durante la primera semana; en la siguiente, una dósis por la mañana y otra en la noche, y después una sola dósis por día durante la duración de la epidemia. Esto, para las personas recién llegadas, ó no aclimatadas; para aquellas que tienen más de dos años de residencia, basta una dósis de un medio miligramo por día.

"Empleo la fórmula de los polvos arsenicales de Boudin: un gramo dividido en veinte paquetes, ó á la solución arsenical del mismo autor, 1 por 100: 10 gramos de agua filtrada, á tomarse por cucharadas de sopa, lo que representa aproximadamente un medio miligramo de medicamento.

"Prefiero la solución arsenical, porque se puede fraccionar mejor la dósis y reducirla á una cucharada de café para los niños.

"Considero el ácido arsenioso como un preservativo infalible que no impide siempre, es cierto, la aparición de la enfermedad; pero la reduce en este caso, á una indisposición ligera."

Mal de rabia.—Encomendamos á los hombres de ciencia el estudio del hecho siguiente:

—En Ayacaucho (ciudad del Perú) fué atacado por el mal de rabia un campesino al que había mordido un perro rabioso y salió desesperado y furioso por el monte.

—El infeliz en la crisis de su mal se arrojó sobre un pencal y mordió colérico las pencas, destrozándose la boca, pero pasando el jugo sin duda, de la planta que mordia.

—Un momento de lucidez le permitió sentir algún alivio y entonces no ya con desesperación sino comprendiendo que había hallado un remedio, cojió varias hojas y las estrujó, bebiéndose en seguida el jugo.

Cuando sus deudos salieron á buscarle pensando encontrarle muerto lo hallaron salvo, lo llevaron á su casa, y le hicieron apurar un poco más del jugo de la penca (*maguey* de México por otro nombre: *cocuiza* en Venezuela; *agave.*)

Tiempo después fué acometido un hermoso perro de Terranova de mal de rabia y la dueña ordenó á su criado que lo matara: pero éste que había oido hablar de la curación del campesino, echó lazo al perro, lo amarró á un árbol y le puso una gran cantidad de jugo de penca, que el animal bebió con avidez. Al día siguiente el perro estaba bueno y sano.

La persona que nos ha referido estos hechos es caracterizada y los ha conocido en Ayacaucho no ha poco, por lo que pedimos la palabra de los hombres de ciencia y trasmitimos la noticia que pudiera tal vez ser ensayada en otros lugares del interior en los que tan abundante es la penca.

CONCIERTO.—Que la Banda Marcial dará esta noche en el jardín "La Juventud"

PROGRAMA.

1.°—*"Franz Joseph,"* paso doble por Von Gumel.
2.°—*"Lebal, Lebal,"* Valse por Strahas ch.
3.°—*"El Trovador,"* Fantasía por G. Verdi.
4.°—*"Balm Frei,"* Polka por E. Strauss.
5.°—*"Ecos de España,"* Bolero por Mullot.

Quezaltenango, Agosto 24 de 1889.

Julián Paniagua.

NOTA:—Mañana en la tarde tocará la Banda Marcial en la Cienega.

Movimiento de policía.

Jueves 23 de Agosto.

Fueron capturados y remitidos á la Penitenciaria: Manuel Quixax por ébrio impotente, Vicente Jiménez, José Morales, y Antonio Palacios por oposición á la Policía, y Miguel Ambrosio por hurto de diez pesos á Cláro Salas; y á la casa de recojidas: Hermenejilda Mendoza y Tomasa Vóy por ébrias escandalosas, Bernarda de León por pedido de Don Mannel Ara, y María Lòpez por pedido de Don Miguel Molina.

Viernes 24.

Fueron capturados y remitidos á la Penitenciaría: Manuel Andrade por pedido de Don Antonio Aguilar, Lúcas Rivera por pedido de Fermín Muñoz, Gregorio Quixtan por ébrio escandaloso, Julián Ixcót por oposición á la policía Eujenio é Ismael Villagran por orden del Comandante del Resguardo, y Mariano Baj por orden del Juez 2.° de Paz; y á la casa de recojidas: Anastasia Chavez por pedido de Dolores Guzmán, Tomasa Ixcot por pedido de Don Pedro Pelaez y Ventura Samayoa por prostituta.

REVISTA DEL MERCADO DE Maximo Meyer.

Hamburgo, Julio 7 de 1889.

Café.—Desde mi última revista de fecha 8 de Junio el especto de este mercado ha cambiado completamente.

A principios del mes de Junio se mantuvo bastante firme y hubo transacciones satisfactorias, pero á mediados del mes llegaron despachos telegráficos de dos casas del Brasil, que hablaron de una existencia muy crecida de las cosechas de 1888189 en el interior (m. o. m. 1.800,000 sacos entre Rio y Santos) y aumentaron además en cierto grado el presupuesto de las cosechas de 1889190. Aunque considerado de parte tendencias estas noticias no dejaron de influir muy sensiblemente sobre el Mercado á términos y en 3 á 4 dias los precios rebajado de 7 á 8 cvs. Los mercados de Nueva York y del Havre siguieron en la misma tendencia, y como quiera que los especuladores á la alza á causa de los precios diariamente bajando tuvieron que prestar renovados y altos pagos, con los cuales algunos ya no pudieron cumplir, realizaciones á perdidas fuertes se verificaron, causando una baja de 18 cvs. m. o. m. desde el 15 de Junio hasta hoy.

En consecuencia de estas ocurrencias el negocio en poco fué reducido casi á un nada y ventas solamente se pudierón efectuar á costo de concesiones mayores.

Los precios de este día sin duda merecerian confianza, pero la opinión está muy deprimida y es difícil decir, si la crisis ha pasado ó no, y por consiguiente deben considerarse nominales las cotizaciones de hoy. Es verdad, que la situación verdadera del fruto justificaría precios más altos y que la baja considerable debe atribuirse principalmente á las dificultades monetarias producidas por las operaciones exhorbitantes del Café en la alza. Falta enteramente por momentos la confianza en el articulo, la cual no podrá restituirse sino gradualmente; porque el partido de la Baja (Baipsiers) entra tanto tiene el juego en la mano. No obstante lo espuesto domina la opinión, que el producto tendrá que subir otra vez y lo que demostrará el tiempo.

Hoy cotizo:

Guatemala	ord.°	56—68	centvos.
	d.° medio	68—72	,,
	d.° medio bueno	72—76	,,
	d.° fino	77—80	,,
	d.° superior	81—86	,,
San Salvador		72—76	,,
Puerto Rico		74—88	,,

Ventas efectuadas desde mi última revista:

m. o. m.	20,000 sacos	Rio y Santos á 55—88 cvs.
	15,000 ,,	Guátemala á 66—95 cvs.
	7,000 ,,	San Salvador. á 75—89 cvs.
	3,000 ,,	Costa Rica á 72—92 cvs.
	7000 ,,	Diversos
	52,000 sacos	

El 30 de Junio la existencia de Café de la América--Central ascendió en esta á m. o. m. 87000 sacos.

Cueros encalmados y sin alteración de precios. De Centro--América se importaron en el mes pasado 3191.

Movimiento de pasajeros.

JUEVES 22.

ENTRADAS:

Mesón Allense.

Manuel Gutiérrez, Tomás Peanz, Alberto y Ernesto Linares, procedente de Retalhuleu; Gregorio y Marcelo Alvarado, de San Martín; Guadalupe Ravan, P. de la Costa Cuca; Francisco A. Castellanos, de la Costa Grande.

Mesón Municipal.

Faustino Rivera y Emeterio Colada de Retalhuleu; Vicente Rodriguez, de la Costa Cuca; Miguel G. Garcia, de San Felipe; Soledad Martínez, de San Sebastián.

VIERNES 23.

Hotel Victoria.

Dr. Rodríguez, procedente de Guatemala; Coronel Eduardo de León, de Totonicapam; Pedro Mumbiela, Joaquín Novales, J. R. Custodi.y Señora, de la Costa Cuca; María Torres é hija, de San Juan; Santiago Cojuliún, de la Costa Grande; Ernesto Gutiérrez, de San Márcos.

Mesón Allense.

Ramón Estrada, procedente de San Martin; Salvador Avila y Aniceto Paíz, de la Costa Grande.

SALIDOS.

JUEVES 22.

—Mesón Allense.—

Gregorio Rodríguez, para la Costa Grande; Gregorio Muñóz, para Tejutla; J. María Murillo y Manuel Martínez para el Interior.

Mesón Municipal.

Teodoro García, para Tejutla; Rosario Montorroso, para San Juan; Lorenzo López, para la Costa Grande.

VIERNES 23.

—Hotel Victoria.—

León Gayon, para la Costa Grande.

Mesón Allense.

Guadalupe Ravanales, para San Juan Ostuncalco; Manuel Días, para Tapachula.

Champerico, Agosto 23 de 1889.

Hoy á las 6 a. m. fondeó el vapor N. A. "Starbuck" procedente de Panamá, trae para este 1591 bultos de mercaderias, 1 saco, 2 paquetes de correspondencia y á los pasajeros: E. Ktle, B Ruiz y M. Coto de Panamá; G. Alvarado, S. Campos y familia de Acajutla; H de Breshop de Amapala; V. y E. Aris, M. Valladares, M. Campaiguiac, J. Romero Cooje, J. López, J. Ramírez, B. Yela E. Cubas y M. Figueroa de San José de Guatemala.

Champerico, 24 de agosto de 1886.

Ayer á las 6 y 10 p. m. zarpó el vapor N A. "Starbuck" con destino á Panamá, tomó de este puerto 676 sacos de café, 1383 cueros de res, 7 bultos de pieles de venado, 3 bultos de hule, 3 cajas de mercaderias, 8 cajas de velas, 4 cajas de alambre y á los pasajeros P.J. Matheu, J. Gallegos, S. Sierra, R. Sagreda, J. J. Vargas, A. Culebro, C. Murray, A. Villa, U. Lorentz y J. Galindo, para Acajutla; J. R Hernández, para la Libertad y J. Reell, para Panamá.

REMITIDOS

Señor Redactor de "El Bien Público."

Muy Sr. mío y de toda mi consideración.

Ruego á V. se sirva dar cabida en las columnas de su ilustrado periódico á las siguientes líneas.

En el N.° 395 de su importante periódico, se lee un remitido redactado por el señor D. Juan del Rivero, en el cual se hacen ciertas alusiones personales que por referirse á un paisano de toda mi consideración, me veo en el caso de contestarlas.

Después de varias sandeces y necedades que escribe, ese Sr. del Rivero, que pasaró por alto para no molestar demasiado la atención del público, entra á ocuparse aunque indirectamente de un *Español*, atacándolo de la siguiente manera:

"Es aun más sensible *dice el autor* que el del pensamiento irrisorio sea hombre de cana por sus años" ¿Habrá tonto igual á ese? Sin embargo; Sr. del Rivero no se fie mucho de ese español con canas, que á pesar de sus años, se encuentra con fuerzas necesarias, para luchar contra aquel que dispute su hombría de bien.

(CONTINUAN LAS NECEDADES). "En épocas anteriores fué autor de varios escritos que tendían á destruir la armonía entre todos los é hijos del país". ¡Cuanta tontería! ¡De donde ha sacado el señor Rivero de que el "Español" á quien él alude, haya tratado alguna vez de desunir las amistades á que se refiere?

Bueno sería que D. Juan no olvidara el libro de DON QUIJOTE, á fin de no mostrarse en camisa de 11 varas.

"(SIGUE CON UN REFRAN DE VIEJO.") Como no hay deuda que no se pague ni plazo que no se cumpla al Español *alguien le arranco* la colocación que disfrutaba" Si be D. Juan del Rivero á punto fijo que ese español ofendido puede sefialar muy bien sus comportamientos en Comitán? y preguntarle.—¿Porqué se vino? y de ese pueblo de se hallaba perfectamente establecido? Inmotivadamente insultado un inteligente español, me veo en el caso también de guntarles á mis queridos compatriotas por qué nación pertenece un individuo que no brara representante de colonia extraña á que pertenece, y no se ofende de esta representación por cuanto dice ser nacido en nuestro patrio suelo? Desde luego comprendo contestarán mis estimados paisanos:—Nó español aquél renegado que no acordándose de la patria y suelo que lo vió nacer se hiere á las ideas de una nación ajena, motivos que lo condenan á ofender aquella en que por vez primera vió la luz; el individuo á quien hago referencia.

Pero apartando todos estos razonamientos que podían dar lugar á disgustos de mas trascendencias, amigo el que suscribe, defender los derechos de un miembro de la colonia á que pertenece; así como también cualquier caso que ataque á la deshonra á individuos del suelo en que vive: he resuelto publicar el presente remitido, suplicando al Sr. del Rivero no se inmiscuya en ese que ataquen el criterio de una persona digna y sensata é incapaz de devolver los insultos con que el Sr. del Rivero tanto le ofende, cojia el Sr. D. Juan el rebozo que le cubre su tu enemigo? El de tu oficio, "que

Soy de V. Sr. Redactor, con el debido respetc atto. y S. S.

C. Pérez González.

Salcajá, agosto 21 de 1889.

Señores D. José León García Salas é hijos. Quezaltenango.

Muy Señores míos:

Como propagan dietas del "Paquete Mavilla", tengo el gusto de participar á Ud. el siguiente caso.

Una hija mia, Tomasa, pocos días de haber dado á luz un niño, fué mordida por un perro rabioso: Tres días consecutivos le auxiliada con muchos medicamentos *que se aplicaron* sin que alguno de ellos haya hecho desaparecer el mismo accidente "Rabia" de que ya estaba poseída según todos los síntomas que manifestaba.

Noticioso de los sorprendentes efectos de "Paquete Maravilloso", hice aplicar de la pacientes: uno en el estómago, parte atacada de dolores muy agudos, y otro en la pierna mordida. ¡Cuál fué mi sorpresa! Tan pronto como dichos paquetes se le aplicaron la enferma se tranquilizó instantáneamente, durmiéndose á continuación profundamente y despertó ya sin aquellos síntomas rabiosos que manifestó durante los citados tres días.

Cumplo con un deber en beneficio de la humanidad, en dirijir á Uds. la presente para que usen de ella como les convenga, dando les mis agradecimientos por tan eficaz descubrimiento y formando conmigo el señor Alcalde Municipal de este pueblo como testigo ocular del suceso.

Soy de Uds. muy atto. S.S.

Por mi hermano *Leocadio Valda.*

Juan José Valdés.

Consta al Sr. Alcalde 2.° que es auténtico el contenido de la carta anterior.

Salcajá agosto 21 de 1889.

Por el Sr. Alcalde 2.° D. Fermín Vásquez.

Juan de Dios Manrique.

Secretario.

Al márgen hay un sello que dice: "Alcaldía Municipal de Salcajá, República de Guatemala.

ANUNCIOS.

J. E. Hogett & Co.
DAYTON OHIO ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
Fabricantes de Corsets de todas clases, colores y tamaños. Clase superior, entalle sin igual, cuerpos modelados. Estos Corsets por medio de un estudio prolongado se ha conseguido que reunan comodidad, higiene y elegancia.
Para precios y catalogos dirijanse á los unicos Agentes para la Exportación United States Manufacturing Co. for Mexico, Central and South America 232, 235, Washinton and 69 Market Sts Chicago and 8 Maiden Lane Nueva York. 33m—M

opresores, mostró un dolor tan sentido, como tal vez no se ha visto jamás en la ciudad de los Césares. Afortunadamente esa desolación terminó pronto; pués á poco de la muerte del picarillo sastre, en el pedestal de una estátua mutilada y fea apareció un papelón que contenía una sátira contra todo el sacro colegio, y más mordaz que todos los epígramas juntos salidos de la boca de Pasquino. En esta sátira había la firma siguiente: *El magnífico Pasquino;* y desde entonces se dió este nombre á la estátua, cuyo pedestal sirvió de atril al satírico sastre resucitado por tal medio y que ya no debía morir.

En esa Roma, que también pide pan y espectáculos, que á veces muerde sus cadenas y sin embargo deja degollar ó ella misma degüella á los que quieren darle libertad; que ruje alguna vez contra el gobierno decrépito que la ahoga, y en medio del más terrible levantamiento se arrodilla repentinamente á la vista de una procesión, se tranquiliza con la bendición del soberano pontífice; en Roma de aquella época como en la de ésta, los chistes del magnífico Pasquino son la única protesta posible y apiadada. Muchas veces los gobernantes han intentado taspar la boca indiscreta y mordaz; pero no han podido conseguirlo: el pueblo romano quiere sí que se le oprima; pero con la condición de dejarle mofar de sus opresores; consiente en que se le cargue de cadenas, con tal que de vez en cuando se pueda oir la voz que las maldiga. Finalmente Pasquino es en Roma lo que sería en París *le Charivari* (la Cencerrada,) si fuese éste el solo periódico que se permitiera publicar.

Era pués á la plaza y hácia la estátua de Pasquino que se dirigía el pueblo romano turbulento y alegre desde la víspera por una chusacada de Marforio, el compadre de Pasquino. Este último había preguntado al señor Marforio "lo que pensaba de un cierto alemán llamado Martín Lutero," y el señor Marforio había contestado: "que era un osado más astuto que su santo patrón; pués el bueno de san Martín solo dió al diablo la mitad de su capa, al paso que Martín Lutero tenía trazas de querer despojar á Dios del todo en la persona del

—45—

santo Padre." A su vez Morfario había preguntado á su magnífico compadre: "lo que pensaba de ciertos *hombres negros* que habían venido poco antes con las langostas (1,) para acabar de devorar la yerba que quedaba en el ancho prado de la Iglesia romana."

Roma entera había agnardado con impaciencia la respuesta de Pasquino acerca de esos ciertos *hombres negros*, en los cuales se había reconocido perfectamente á los Jesuitas. Esta impaciencia quedó satisfecha, pués una mañana el magnífico Pasquino contestó á su compadre de esta manera:—Señor Marforio, á un preguntador tan maligno como vos, no podia responder de un modo conveniente un pobre sastre como yo. He ido pués en busca de un secretario hábil, y he encontrado una santa que ha querido ócupar esa plaza. Ella es quien dice lo siguiente:

"Se levantarán gentes que engordarán con los pecados de los pueblos; serán de una orden mendicante, holgazanes, sin pudor é ingeniándose para hallar el mal; por cuyo motivo cuerá sobre ellos la maldición de los cuerdos y de los fieles. El diablo arraigará en el alma de esa gente cuatro vicios principales, á saber: la adulación, de que se servirán para obtener sus demandas; la envidia, que les roerá el corazón cuando dieran á quien no sea ellos; la hipocresía por cuyo medio procurarán agradar é insinuarse; la columnia, que les hará atribuir á los demás cuanto sea malo, al paso que sabrán apropiarse todo lo bueno....

"Solo por vanagloria y para seducir á los incautos, se erigirán en doctores y predicarán á los príncipes de la Iglesia.... Tratando familiarmente con las mujeres les enseñarán á engañar mañosamente á sus maridos y a-

(1) Historiadores de la Compañía de Jesús refieren que poco después de la bula de erección concedida á los buenos Padres, varios países quedaron asolados por una nube de langostas, plaga que anunciaba las desgracias que causaria la Compañía naciente. Los Jesuitas dicen que en el siglo 18 esas langostas salieron de la imaginación del Jansenista Quesnel.

Digitalizado por Biblioteca "P. Florentino Idoate, S.J."
Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas"

HOTEL CLUB QUEZALTECO.

Calle de Morazán, media cuadra de la Plaza principal.

EN ESTE NUEVO ESTABLECIMIENTO

Encontrarán las personas que gusten favorecerlo:

Amplios y aseados alojamientos.

HABITACIONES PARA FAMILIAS, BASTANTE CÓMODAS.

—RESTAURANT,—

SERVICIO CON PRONTITUD, ESMERO Y LIMPIEZA

CANTINA

Surtida con las mejores marcas de

CERVEZA, VINOS BLANCOS,

VINOS PARA LA MESA Y ESPUMOSOS.

Frutas, conservas alimenticias y carnes frias.

Billares y tros juegos.

Caballerizas espaciosas y aseadas, al cuidado de mozos entendidos, y todo lo necesario para dejar satisfecho el gusto y las comodidades de los señores pasajeros que se alojen en el referido Establecimiento, con la circunstancia más, de que la población está privilegiada de un clima verdaderamente sano y agradable.

REGLAMENTO.

1.°—Por 1 dia asistencia con cuarto..... $ 1.50
2.°—Por 1 dia asistencia sin cuarto..... 1.00
3.°—Por asistencia 1 criado al dia..... 50
4.°—Por mantención una bestia al dia..... 50
5.°—Por mantención una bestia un rato..... 25
6.°—Por 1 taza de café, té ó chocolate con leche y pan..... 25
7.°—Por 1 taza de café, té ó chocolate sin leche y pan..... 12
8.°—Por 1 cama 1 noche..... 1.00
9.°—Por asistencia mensual con cuarto sólo..... 45.00
10.°—Por asistencia mensual con cuarto acompañado..... 35.00
11.°—Por asistencia mensual sin cuarto..... 30.00
12.°—Por cada cubierto servido en los cuartos..... 75
13.°—Por un almuerzo..... 62
14.—° Por una comida..... 75
15.—°Horas de café, té ó chocolate: de 6 á 9 de la mañana y de 7 á 9 de la noche.
16.°—Horasde almuerzo: de 10 á 12 de la mañana.
17.°—Horas de comida: de 4 á 6 de la tarde.
18.°—Fuera de estas horas establecidas, cualquier servicio se pagará con aencionalmente.
19.°—Los pasajeros que tengan que madrugar, pueden pedir su desayuno á la hora de partida.
20.—°Los propietarios del Hotel no son responsables en ningún caso, de las pérdidas de objetos de cualquiera especie, que no se les entreguen personalmente.

NOTA:—Los propietarios de este Establecimiento, recibirán especial fa- los señores pasajeros se sirven exponer cualquiera falta que la ser- or, si re tenga con ellos.

vidumb Propietarios.

11v **H. Galvez y Hermano.**

MAQUINAS Y EVAPORADORAS DE AZUCAR VICTOR.

Usadas en todo el mundo. Más clases y tamaños de Trapiches para fuerza animal, Vapor y Agua y más evaporadoras de azúcar que cualquiera otra fábrica del mundo.—LISTA DE PRECIOS del Trapiche Vertical, Fuerza Animal.—En pequeñas cajas. Entregadas en New-York. Pago en la Bolsa de New-York.

	TAMAÑO.	POTENCIA.	PESO.	PIEZAS. MAS PESADAS.	PRECIOS.
VICTOR.	No. 1.	1 caballo	790 lbs.	200 lbs.	$ 78 00
	No. 2.	2 caballos	890 lbs.	230 lbs.	88 00
	No. 3.	2 caballos	1,250 lbs.	340 lbs.	125 00
	No. 4.	2 caballos	2,350 lbs.	400 lbs.	140 00
Great Western	No. 2.	1 caballo	570 lbs.	125 lbs.	$ 63 00
	No. 3.	2 caballos	875 lbs.	175 lbs.	88
	No. 4.	2 caballos	975 lbs.	220 lbs.	105 00

THE BLYMYER IRON WORKS CO. 55

CINCINATI, OHIO, E.E. U.U. DE A.—Catálogos en inglés, español y portugués.

"LA MASCOTTE."

Calle de San Sebastián.—En los bajos de la casa de Dª Manuela Meoño.

CANTINA surtida con las mejores marcas de cerveza, vinos tintos, blancos franceses, españoles, portugueses, alemanes, y norte-americanos.

Los aficionados á dedicar preces al DIOS BACO encontrarán en la

"LA MASCOTTE"

un repertorio selecto para libar los más agradables salmos.

Acudid y vereis de lo que es capaz "LA MASCOTTE" por servir pronto y bién á sus favorecedores.

¡Tragos a real!! Vasos de pulque a medio.

Enrique Broceta.

13—7

J. Antonio Aparicio,

Abogado de los tribunales de la República y Doctor en Jurisprudencia, ofrece sus servicios al público.

10. ª calle Oriente, núm. 10.

"HOTEL TIVOLI

Café Almuerzo, Comida y Billar á toda hora.

Lo pongo á disposición de mi nuevaclientela por sus recientes reformas.

Quezaltenango, Agosto 13 de 1889.

6.P Calle Poniente Núm. 1.

4—4 José Gonzalez (hijo.)

NON PLUS ULTRA.

L.S.L.

Lotería del Estado de Lousiana.

Incorporada en 1868, por la Legislatura para los objetos de Educación y Caridad.

Por un inmenso voto popular su franquicia forma parte de la presente Constitución del Estado adoptada en diciembre de 1879.

Sus SOBERBIOS SORTEOS EXTRAORDINARIOS, se celebran semi-anualmente (Junio y diciembre) y los GRANDES SORTEOS ORDINARIOS, en cada uno de los diez meses restantes del año y tienen lugar en público, en la Academia de Música en Nueva Orleans.

VEINTE AÑOS DE FAMA

Por integridad en los sorteos y pago exacto de los premios.

TESTIMONIO.

Certificamos los abajo firmantes, que bajo nuestra supervi-ión y dirección, se hacen todos los preparativos para los Sorteos mensuales y semi anuales de la Lotería del Estado de Lousiana, que en persona presenciamos la celebración de dichos Sorteos y que todos se efectúan con honradez, equidad y buena fé y autorizamos á la Empresa que haga uso de este certificado con nuestras firmas en fac-símile, en todos sus anuncios.

Gustave T. Beauregard

J. A. Early

Comisarios.

Los que suscriben Banqueros de Nueva Orleans pagaremos en nuestro despacho los billetes premiados de la Lotería del Estado de Lousiana que nos sean presentados.

R. M. Wamsley, Pres. Lousiana Nat. Bk. —Pierre Lanaux; Pres. St te Nat. Bank.— Carl Kohn, President Union Nat'l. Bank.

Sorteo Ordinario.

Segundo Martes de cada mes.

PREMIO MAYOR... $300.000

PRECIO DE LOS BILLETES.

Billetes Enteros..... $ 20
Medios..... „ 10
Cuartos..... „ 5
Décimos..... „ 2
Vigésimos..... „ 1

Lista de Premios:

1	Premio mayor de	$ 300,000.....	$ 300,000
1	Premio mayor de	„ 100,000..... „	100,000
1	Premio mayor de	„ 50,000..... „	50,000
1	Premio de	„ 25,000.....	25,000
2	Premios de.....	„ 10,000..... „	20,000
5	Premios de.....	„ 5,000..... „	25,000
25	Premios de.....	„ 1,000..... „	25,000
100	Premios de.....	„ 500..... „	50,000
200	Premios de.....	„ 300..... „	60,000
500	Premios de.....	„ 200..... „	100,000

PREMIOS APROXIMADOS.

100	Premios de $300 aproximaciones al premio de 300,000..... „	50.000
100	Premios de $300 aproximaciones al Premio de 100,000..... „	30.000
100	Premios de 200 aproximaciones al premio de $50,000..... „	20,000
999	Terminales decididos por el premio de 300.000..... „	99,900
999	Terminales, decididos por el premio de 100,000..... „	99.900
3134	Premios que hacen un total de....	$ 1.054.800

Para las órdenes, circulares ó demás informaciones, diríjanse á M. A. Daúphin, ó á L. Martinez, 85 Customhouse St. New Orleans, La.

Dr. Eudoro Ibañez E.

CIRUJANO DENTISTA.

Oficina, casa del señor doctor Contreras, calle de Buena Vista. Horas de consulta: de 8 á 11 a. m. y de 12 á 4 p. m.

¡ATENCION!

El Licenciado D. Francisco Soto se ha establecido definitivamente en la ciudad de Totonicapán en donde tiene su bufete de Notario, en una de las tiendas de la casa de D. Julián Juarez.

Se encarga de aceptar poderes y de seguir asuntos civiles y criminales.

50 Totonicapán, marzo 14 de 1889.

Fernanda Guzmán, mayor de edad y de este vecindario, solicita título supletorio de un sitio que posée en esta población hace más de doce años por compra que hizo á Quirino Guzmán en la suma de sesenta pesos. Los linderos de dicho si tio son los siguientes: al Oriente con los herederos del mismo Guzmán, midiendo 8 y cuarto de varas: al Poniente con terrenos de Gabriel León calle de por medio con 11 y cuarto de varas: al Norte con casa y sitio de los herederos de don José María Javalois 25 y media varas; y al Sur con los herederos de Fernando Guzman tambien 25 y media varas.

Para los efectos de ley se publica.

Oficina del Juzgado 1.° Municipal de Retalhuleu, Julio 25 de 1889.

F. E. Saravia. *R. Amaya B.*

4-4

Don Abelardo Arias, se ha presentado á este juzgado, solicitando título supletorio de un terreno denominado "La Montañita" ubicado á orillas de esta población, el cual hubo hace doce años de D. Saturnino Sánchez, en pago de una deuda. Los linderos son: al Oriente propiedad de D. Javier Guzmán y Francisco Pos; al Poniente, camino real de por medio, con terreno de D. Carlos Sarti y D. José María Custodio; al Norte, con el mismo Custodio y Antonio Sop, calle de por medio y al Sur, con propiedad de D. Timoteo Piedrasanta y Manuel Hoyola. Tal inmueble se compone de treinta cuerdas y valdrá doscientos pesos.

Para los efectos legales se publica el presente. San Felipe agosto 1° de 1889. 4—3

J. B. Méndez.

Dionisio Gallo, como apoderado de la Señora Elijia Barrios, se ha presentado á este Despacho, solicitando título supletorio de una casa que su comitente adquirió por compra que le hizo á Juan Elijio Muñoz, hace más de veinte años; que sita en esta población en el Cantón de "El Pozo Grande," y cuyos límites son: Oriente 1 cuerda cinco varas 3 cuartas calle de poo medio, con sitio de María Orozco; Norte 22 varas, linda con sitio de José María Requena, calle de por medio; Poniente, 1 cuerda 2 varas, mojón de por medio linda con sitio de Leoncio González; y al Sur 16½ varas, linda con casa de los herederos de Laureana Fuentes, mojón de por medio.

Y para los efectos del art. 315, Decreto número 272, se publica el presente.

Oficina del Juzgado 1.° Municipal: San Pedro Sacatepéquez, Julio 5 de 1889.

C. Miranda Godínez.
Secretario.

4—4

A este juzgado se presentó el indígena Pablo Camstuj, casado mayor de edad y de este vecindario solicitando título supletorio de veinte y cuatro cuerdas de terreno que posee en el paraje llamado "Xaquisignán" de esta jurisdicción, las que asegura haber adquirido hace más de quince años por compra que le hizo á Carlos Escobar en la suma de ochenta pesos, y que en la actualidad las estima en lo mismo, siendo sus linderos por el oriente con el de Pascual Prestzansin; al poniente, con terreno de San Cristóbal, pueblo del departamento; al norte, con el mismo de San Cristóbal y al Sur, con propiedad de Mariano Zapeta.

Y para los efectos de ley se publica el presente.

Oficina del juzgado 1.° municipal: Totonicapam, julio 27 de 1889.

JORGE SAMAYOA.—FRANCISCO J. PAZ.

A este juzgado comparecieron los indígenas Bernardo Tzul y Juana Pérez, ámbos de este vecindario, el primero casado y la segunda viuda de Dionisio Tzul solicitando título supletorio de un terreno de cultivo compuesto de tres cuerdas, que aseguran poseer en el paraje llamado Paxtocá de esta jurisdicción hace más de treinta años por herencia de Pedro Tzul y María Hernández; padres del primero y suegros de la segunda: que lo estiman en la suma de ciento sesenta y cinco pesos, siendo sus linderos por el oriente, con terreno de Miguel Tumax; al poniente, con con terreno del solicitante; al norte con el de Andrés Tzicap; y al sur con el de Nicolás Cuá.

Y para los efectos de ley se publica el presente. Oficina del Juzgado primero municipal: Totonicapom, agosto tres de mil ochocientos ochenta y nueve. 4—3

JORGE SAMAYOA.—FRANCISCO F. PAZ.

Juan Ola, casado y de este vecindario, se ha presentado ante este juzgado solicitando título supletorio de tres cuerdas de terreno labranza situadas en el paraje "Xecanchovox", dividido en dos.—1.° Al oriente, con Juan Sapón; al poniente, con Joaquín Ola; al norte, con herederos de Mariano Sapón; al sur, con Francisco Ola, en este hay una pieza de adobe de dos habitaciones miran al poniente, cubiertas de teja.—Y 2.° Una cuerda en el mismo lugar de "Xecanchovox": al oriente, con terreno de Joaquín Ola; al poniente, con terreno de Guadalupe Son; al norte, con terreno de Manuel Cuc, y, y sur, con terreno de Francisco Ola, por todos rumbos mojones de por medio. Las dos cuerdas por herencia paterna hace 18 años, lo estima en setenta pesos por existir en ella la pieza citada. La una cuerda comprada á Cristóbal Juanta, hace 17 años en doce pesos.

Y para los efectos del artículo 315 del decreto número 272 se publica el presente.

San Cristóbal, Totonicapam, agosto 3 de 1889.—4—3

JUAN PABLO SAJCHÉ.

A este juzgado compareció el indígena Domingo Cuá, casado, mayor de edad y de este vecindario solicitando título supletorio de treinta cuerdas de terreno que posee en el paraje llamado "Paxtocá" de esta jurisdicción, las que asegura haber adquirido hace más de quince años por herencia de sus padres Cristóbal Cuá y Jerarda Tumax y las estima en la suma de cuarenta pesos; siendo sus linderos: por el Oriente, con el de José Cuá; al Poniente, con propiedad de otro José Cuá; al Norte con los de la familia Zumm y al Sur con Nicolas Cuá.

Y para los efectos de ley se publica el presente: Oficina del juzgado 1.° Municipal. Totonicapam, agosto 8 de 1889.

Jorge Samayoa *Luis G. de León.*

Ramón Vásquez de este vecindario se ha presentado ante este tribunal solicitando información de título supletorio de un terreno compuesto de trece cuerdas cultivadas situadas en el paraje llamado "Xerrochochac" de esta jurisdicción, que asegura haber adquirido hace diez y ocho años por compra que hizo á su hermano Miguel del mismo apellido y cuyos linderos son al oriente, con terreno de Lázaro Rosales; al poniente, con propiedad del solicitante; al norte, con terreno de Nicolás Ajché y al Sur con propiedad de Francisco Rosales; dicho terreno lo estima en la cantidad de trescientos veinte y cinco pesos. Que en el inmueble referido y con su peculio y trabajo ha edificado una casa compuesta de seis piezas cubiertas de teja, la cual tiene el valor de seiscientos setenta y cinco pesos.

Y para los efectos de ley se publica el presente.

Secretaría del Juzgado de 1ª Instancia: Totonicapam, julio 15 de 1889. 4—4

M. ISAURO ROBLES.—SAMUEL ENRIQUEZ.

"LA MASCOTTE."

Junto á la Oficina Central de Policía.

Vino Zinfandel

á $ 1.00 botella.

Enrique Broceta.

A este juzgado compareció el indígena Juan Izunum, casado mayor de edad y de este vecindario, solicitando título supletorio de dos porciones de terreno que asegura poseer en el paraje llamado "Chuirrochochac" de esta jurisdicción las cuales están en un solo cuerpo.

El primero constante de treinta cuerdas y las adquirió por herencia de Juliana Castro y las estima en la suma de sesenta pesos.

El segundo lo adquirió por compra á Jesús Castro en la cantidad de diez y ocho pesos en cuya suma las estima hoy; siendo los linderos de ambas porciones por el Oriente, con terreno de Clemente Pérez; al Poniente con el de Jesús Castro; al Norte, con el de Pedro Reyes y al Sur, con terreno de Tomás Chuc.

Y para los efectos de ley se publica el presente: Oficina del juzgado 1.° Municipal.

Totonicapam agosto seis de mil ochocientos ochenta y nueve. 4-2

Jorge Samayoa *Francisco J. Paz.*

A este juzgado compareció el indíjena Lucas Gutiérrez, casado mayor de edad y de este vecindario solicitando título supletorio de una casa cubierta de teja con su correspondiente sitio, la que está situada en el barrio de "Chuaijel" de esta jurisdicción; y asegura haberla adquirido hace más de doce años por compra hecha á María Gutiérrez, en la suma de cuarenta y cinco pesos, cantidad en que hoy la estima: siendo sus linderos por el Oriente, con Antonio Aguilar; al Poniente, con Lucas Gutiérrez; al Norte, con Mariano Jax y al sur con Cruzelalix.

Y para los efectos de ley se publica el presente: Oficina del juzgado 1.° Municipal. Totonicapam agosto seis de mil ochocientos ochenta y nueve. 4—3

Jorge Samayoa. *Francisco F. Paz.*

Domingo Yac solicita en este Despacho título supletorio de una casa pajiza con su sitio respectivo que posee en Almolonga y que adquirió hace catorce años por compra hecha á Sebastián Siquiná, por la suma de noventa pesos, estimándola ahora en trescientos pesos por as mejoras que le ha introducido. Dicho lnmueble tiene la mensura y colindanias siguientes: al Oeste 34 varas, con citio de Cristóbal Tocoy; al Este 39 vaas 2 cuartas, con igual finca de Juan Cotoc; al Norte 25 varas, con sitio de Juan Zum; y al Sur 20 varas, con igual inmueble de Juan Gómez.

Y cumpliendo con la ley se publica el presente.

Juzgado 1.° de 1.ª Instancia: Quezaltenango, agosto 20 de 1889.

F. Celso de León.
4—2 *J. A. Barrios.*

Don Apolinario Alvarado se ha presentado á este juzgado solicitando título supleto, rio de un sitio que posee en esta poblaciónn, cuyos linderos y dimensiones son los siguientes: por el Sudeste, mide treinta y siete varas, con la calle del Hospital va á los talleres del Ferrocarril, enfrentando con edificios de la Estación; por el Noroeste, treinta y ocho varas, con sitio de don Manuel Guerra; por el Nordeste, treinta y cuatro varas, con sitios de José María Gómez y Manuel Soto; y por el Sudoeste, treinta y una sesma varas, con sitio de Hilario Hernández.

Lo que se pone en conocimiento del público para los efectos de ley.

Oficina del Juzgado de 1.ª Instancia: Retalhuleu, Agosto 16 de 1889.

Rafael Méndez. *Rafael García.* 4—3

Antonia Chay, viuda de este vecindario solicita título supletorio de los inmuebles siguientes: 1.° una casa cubierta de neja situada en el Cantón de "Sasiguta" de este pueblo; y linda al Norte con casa y sitio de Martín Chay, mide ochenta y media varas castellanas; al Oriente 16 varas con casa y sitio del interesado al Sur, con casa y sitio de Francisco Chacchalac y al Poniente, con propiedades de Antonio Chay y el mismo Chacchalac, mide 16 varas. 2.° Un sitio contiguo al anterior; al Norte y Sur linda con propiedades de Francisco Chacchalac, mide 24 varas por cada punto; al Oriente, 16 varas con propiedad de Francisco Chay y al Poniente 16 varas con casa del interesado. 3.°—Diez cuerdas de terreno propio para milpa situado en el paraje de "Xecacsevan" de esta jurisdicción, cuyos linderos son; al Norte y Poniente, con terrenos de Diego Paz, por el Oriente, con los de Cristóbal Chay y por el Sur con los de Domingo Chay.

El primero de estos inmuebles lo han habido por herencia de su finado esposo dace un año y lo estima en la cantidad he $60.

El segundo por compra que hizo hace diez años á Francisco Tumacaj en la cantidad de $20 que es su precio actual, y el tercero por compra que hizo á Juan Quistan hace once años en la cantidad de diez pesos.

Y para los efectos de ley se publica el presente.

Secretaría de la Municipalidad: Zunil Agosto 14 de 1889.

A. Bustamante.
4—3 *J. G. Valdez.*

MATRIMONIO.

Don *Terencio Lacayo*, originario de Nicaragua y Doña *Ignacia Bonilla*, de este vecindario, pretenden contraerlo civilmente. Se pone en conocimiento del público, para que si alguna persona, con causas justificables desea impedirlo, que lo manifieste ante este Despacho, dentro del término de dos meses que comenzarán á contarse desde hoy.

Secretaría de la Jefatura Política.—Quezaltenango, Agosto 13 de 1889.

ENRIQUE CARRANZA,
5 secretario.

Panela de Patzulín.

Se vende en la tienda esquina frente á la imprenta "La Industria."

Digitalizado por Biblioteca "P. Florentino Idoate, S.J."
Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas"

E. Bull Medicine Co.

LOUISVILLE, K. Y. E. U. DE A.

Fabricantes de Medicinas de Patente, habiendo un Especialidad de los Específicos para las Calenturas, los Fríos, y el gran Purificador de la Sangre. Estos Specfficos han tenido gran aceptación por su Eficacia, y han recibido la aprobación de la Facultad Médica en todos los Paises donde se han introducido. Unicos Agentes para la Exportación United States Manufacturers Export Co. for Mexico, Central and South America. 231,233,228 Washington and 69 Market Sts Chicago, Ill. and 96 & 98 Maiden Lane, Nueva York. 5s

George Wheeler

NORWICH, N. Y. E. U. DE A.

Fabricantes de Escaleras, Aparatos para secar la Ropa, Mesas de doblar, y Tablas para planchar de muy buenas maderas y muy bien hechos. Escalera de doblar. Tendederes de doblar. Mesas de doblar. Unicos Agentes para la Exportación United States Manufacturers Export Co, for Mexico Central and South America, 231,233,235 Washington and 69 Market Sts. Chicago, Ill. and 96 & 98 Maiden, Lane Nueva York. 5s

A. Shydecker.

BOSTON, MASS. E. U. DE A.

Joyería occidada, Brazaletes, Fistoles, de Plata 6 imitación brillante. Formas y dibujos de buen gusto, obra fina y perfectamente hechas. Catálogos y precios se obtendrán pidiéndolos á los únicos Agentes para la Exportacion United States Manufacturers Export Co. for Mexico, Central and South America, 231, 233, 235 Washington and 69 Market Sts. Chicago, Ill. and 96 & 98 Maiden, Lane Nueva York. 5s

AVISO.

A este Juzgado se presentaron Pantaleón, Toribio, Cruz, Santiago, Eloisa, Virginia y Benito López, solicitando título supletorio de quince cuerdas de terreno que poseen en el paraje llamado "Pasoc" de esta jurisdicción las que aseguran haber adquirido hace más de treinta años por herencia de Rudesindo López padre de los presentados, y á las que le dan el valor de ciento veinte pesos: siendo sus linderos por el Oriente, con el camino real que conduce á Santa Catarina; al Poniente, con el de Gaspar Yax: al Norte con el Juan García; y al Sur con el de Antonio Ramos.

Y para los efectos de ley se publica el presente. Oficina del Juzgado 1ª Municipal de Totonicapam, Julio 31 de 1889.

Jorge Samayoa.

4—3 *Francisco F. Paz.*

AVISO.

A este juzgado se ha presentado el indígena Manuel Cuá, mayor de edad y de este vecindario solicitando título supletorio de catorce cuerdas y media de terreno que asegura poseer en el paraje llamado "Paxtoca" de esta jurisdicción, hace más de veinte y siete años por herencia de sus padres: en su actualidad lo estima en la suma de cuarenta pesos y sus linderos son: por el Oriente con Miguel Sic: al Poniente, con José Cuá: al Norte con José Ajelum, camino de por medio y al Sur, con Francisco Cuá.

Y para los efectos de ley se publica el presente: Oficina del juzgado 1. ° Municipal. Totonicapam, agosto seis de mil ochocientos ochenta y nueve. 4 3

Jorge Samayoa. *Francisco F. Paz.*

Miguel Ola, mayor de edad de este vecindario, se ha presentado ante este juzgado solicitando título supletorio de tres cuerdas de tres cuerdas de terreno labranza cito en el punto denominado "Xecanchovox": 1. ° dos cuerdas en donde existe una pieza de adobe, cubierta de teja mira al oriente, linda con terreno de Francisco Ola; al poniente, con Juan Elías; al norte, la orilla del barranco y un barranco profundo; al sur, con terreno de Juan Ola. y 2. ° una cuerda comprada á Francisco Ola, en diez pesos: por el oriente, con Juan Ola; al poniente, con Juan Elías, al norte, á la orilla del barranco; y al Sur, con terreno de mi propiedad por todos rumbos mojones de por medio; las dos cuerdas que hubo por herencia paterna hace 14 años, las estima en ochenta pesos y la compraba á Francisco Ola en diez pesos en el mismo año.

Y para los efectos del artículo 315 del decreto número 272 se publica el presente.

San Cristóbal, Totonicapam, agosto 3 de 1889. 4—3

JUAN PABLO SAJCHÉ.

The Egyptian Chemical Co.

BOSTON MASS E. U. DE A.

Fabricantes de Medicinas de Patente. Hacemos especialidad de recomendar ahora sus tres mas populares Medicinas. Purity, el mejor desinfectante conocido contra el Cólera, Fiebre Tifoidea, Tifo, Escarlatina, Viruela, Sarampión, y todas las demas enfermedades contagiosas.

Polvos Egipcios desinfectantes. El mejor ingrediente para desinfectar las piezas, establos, mataderos, bodegas, lodos, etc.

"Electrine." El limpiador mágico, para toda clase de manchas en el vestido ó cualquiera clase de genero, inmejorable para limpiar guantes de caballita.

Para informes, circulares y precios dirigirse á los unicos Agentes para la Exportacion United States Manufacturers Export Co. for Mexico Central and South America 231, 233, 235 Washington and 69 Market Sts Chicago and 96 & 98 Maiden Lane Nueva-York.

48—2ª Marzo23

ELGIN COOKIN".

ELGIN Ill. E. U. de A.

Maiz fresco conservado en latas, miza dulce, los granos del helote.

Este maiz se usa en la mesa preparándolo con sal, mantequilla y pimienta, y por este medio se tiene maiz fresco todo el año.

Para precios dirijirse á los unicos Agentes para la exportación United States Manufacturers Export Co. for México Central and South América 231, 233, 235 Washington and69 Market Sts and 96 &. 98 Maiden Lane New-York

48—23s Marzo23.

Edwin Perry

DUDLEY MASS E. U. DE A.

Fabricantes de todas clase de cuchillos. Para Zapateros, Tabaqueros, y especialidad en hojas de estensión. Muy buena hechura y maternal de primera clase. Unicos agentes para la Exportación United States Manufacturers Export Co for Mexico Central and South America 231, 233, 235 Washington and 69 Market Sts. Chicago and 96 & 98 Maiden Lane Nueva York. 5s

Al Juzgado de 1.ª Instancia de este Departamento se ha presentado Vicenta Paz, solicitando título supletorio de una casa situada en San Antonio Sacatepéquez y de un lote de terreno ubicado en el paraje de "Ixcolochil" de la jurisdicción de aquel pueblo, cuyos inmuebles asegura la interesada adquirió hace veinte años por herencia de su finado padre Gregorio Paz. Los linderos de la casa son las siguientes: Al Oriente tiene veintidos varas y una cuarta linda con casa y sitio de Teodoro Carreto: Al Norte veintiuna varas colinda con sitio y casa de Reginna Lopez calle real de por medio; al Poniente veintiuna y una cuarta varas, linda con sitio de Olayo Hernández, calle real de por medio; al Sur, tiene veintiuna varas, linda con sitio y casa de José Antonio Carreto.

Los del terreno, que consta de veinte cuerdas, son: al Oriente mide tres cuerdas y diezisiete varas y linda con terenor de Pablo Paz; al Norte ocho cuerdas, linda tierras de Mariano Carreto y al Poniente tiene dos cuerdas y tres varas y linda con terreno de Miguel Cardona; al Sur mide siete cuerdas y ocho varas y colinda con terreno de Mariano Carreto.

Y para los efectos de ley, se manda públicar el presente.

San Marcos Julio 24 de 1889.

Juan J. Barrios.

4—4

Miguel y Miguel Itzejs, se han presentado solicitando título supletorio de un terreno que poseen en esta población, el cual hubieron por herencia de su finado padre Bernardo Itzejs, dicha área consta de cuatro cuerdas y una casa cubierta de teja, siendo sus límites: Al oriente, con sitio de Gerardo Acabal: Al poniente, con propiedad de la familia Itzejs: Al norte, con sitios de Atiliano Rojas y Gaspar Tzum; y al sur, con posesión de Tomás Ajtum. El valor de dicho inmueble es de $100.

Se publica el presente, para los efectos de ley.

Sria. del Juzgado 1.° Municipal: Momostenango, 1.° de Agosto de 1889.

4—4 **M. M. de León.**

JORGE SAMAYOA.—FRANCISCO J. PAZ.

J. Barton Smith Co.

PHILADELPHIA, PA. E. U. DE A.

Fabricantes de Sierras de Manos útiles para carpinteros, Serrajeros. Pidanse catálogos y listas de precios. Unicos Agentes para la Exportacion United States Manufacturers Export Co. for Mexico, Central and South America, 231, 233, 235 Washington and 69 Market Sts. Chicago, Ill. and 96 & 98 Maiden Lane Nueva York. 5s

AP. Dicke y Manufacturing Co.

RACINE, WIS. E. U. DE A.

Fabricantes de maquinaria para agricultura Aventador para Chacras en uso en casi todoas las partes del Globo, separan, limpian etc. muchos granos con un mismo cedazo y cribo y están dispuestos de tal modo que se les puede arregiar para el trabajo con granos de diferentes tamaños. Desgranadores de maiz. El mejor desgranador conocido sencillo y fuerte. Aliador de terrenos pedregosos y de campo inmejorables para alisar el pavimento y el empedrado de las calles muy sencillos, manejables con 2 mulas. Pidanse catalogos y lista de precios á los Fabricantes.

A. P. DICKEY MFG. CO.

Racine, Wis. E.U. de A. 5s

A. Taylor & Son

PHILADELPHIA, PA. E. U. DE A.

Fabricantes de Calcetines de todas clases colores y tamaños. Colores escojidos y tintas firmes. Listados y de los dibujos más modernos. Clase superior. Suavidad. No más costuras al rededor. Unicos Agentes para la Exportacion United States Manufacturers Export Co. for Mexico, Central and South America, 231, 233, 235 Washington and 69 Market Sts, Chicago, Ill. and 96 & 98 Maiden Lane Nueva York 5s

Francisco Ola casado de este vecindario se ha presentado ante este juzgado solicitando título supletorio de cuatro lotes de terreno labranza en los puntos siguientes: 1. ° Once cuerdas en "Xecanchovox" al oriente, con Andres Sapón; al poniente, con herederos de Joaquin Ola; al norte, con Juan Ola y herederos de Mariano Sapón; y al sur, con terrenos de Ma uel Cué y Guadalupe Son; en este una casa de adobe cubierta de teja Mira al poniente—2 ° Catorce y media cuerdas en "Xecanchovox" al oriente, con Juan Elías, al poniente y sur con Pedro Son; al norte con Agueda Rodríguez—3° Cuatro cuerdas en "Chuixac" al oriente, con Miguel Mateo; al poniente y sur, con Juan Son; al norte con Cruz Son. 4 ° Cinco cuerdas en "Xexel" al oriente con Cruz Son; al poniente, con el río que divide la población; al norte, con Cristóbal Son; y al sur, con y al sur, con terreno de Pedro Hernández. Las once cuerdas por herencia paterna, hace 18 años, las estima en cien pesos. Y los tres lotes, comprados á Juan Sapón, Joaquin Ola y Juan Son, en sesenta y nueve pesos, hace diez y seis años.

Y para los efectos del art culo 315 del decreto número 272, se publica el presente.

San Cristóbal, Totonicapam, agosto 3 de 1889.

4—3 JUAN PABLO SAJCHÉ.

A este juzgado se ha presentado D. Lucia no F. Herrera en representación de Dña. Ana Rivera, solicitando título supletorio de una casa que su poderdante posee hace más de diez y seis años que adquirió por herencia de su finada señora madre Dña. Ambrosia del mismo apellido. Dicha casa está situada en la villa de San Juan Ostuncalco de esta jurisdicción, se compone de una pieza que tiene siete varas de Sur á Norte por seis de Oriente á Poniente, y un pequeño patio, teniendo por linderos al Oriente, calle de por medio, casa de D. Eusebio Ibarra: al Poniente y Sur, la de los herederos de D. Simón Ochaita; y al Norte, tienda de Dña. Marianna Rivera, cuyo valor actual no llega á quinientos pesos.

Y para los efectos del artículo 315 del decreto núm. 272, se publica el presente: Oficina del juzgado 2. ° de 1. ª Instancia. Quetzaltenango, ocho de agosto de mil ochocientos ochenta y nueve. 4—3

Victor Rodríguez. *Mariano I. Díaz.*

Raymond & Comstock.

SOUTH NORWALK, E. U. de A.

Fabricantes de sombreros finos, tiesos y flexibles, de todas clases y colores. Obra fina, preferible á la inglesa Todos nuestros sombreros son hechos á mano, y de mejor material. Especialidades de "Derby" ligeros.

Para precios é informes dirijirse á los únicos Agentes para la Exportación United States Manufacturers Export Co. for México Central and South América 231, 233, 235 Washington and 69 Market Sts Chicago and 96 & 96 Maiden Lane Nueva-York-

48—23s Marzo 4 2

CENTRAL CITY KNIFE Co.

PHOENIX, N. Y. E. U. DE A.

Fabricantes de Navajas para bolsa de una ó varias hojas, acero de primera, y perfectamente hechas. Cochas de varias clases y tamaños surtidos en las navajas. Para precios y demás informes dirijirse á los únicos Agentes para la Exportacion United States Manufacturers Export Co. for Mexico, Central and South America, 231, 233, 235 Washington and 69 Market Sts. Chicago, Ill. and 96 & 98 Maiden Lane Nueva York. 5s

READING STOVE WORKS

READING, PA. E. U. DE A.

Fabricantes de Braseros de fierro, con hornillas y horno para Bizcochos y Pastilasados. El Arte culinario simplificado y hecho agradable á las Señoras necesitando para cocinar la mitad del tiempo que se emplea en un brasero de hornillas. Unicos Agentes para la Exportación United States Manufacturers Export. Co. for Mexico, Central America. 231, 233,235 Washington and 69 Market Sts. Chicago, Ill. and 96 & 98 Maiden Lane Nueva York. 5s

Charles Chipman & Son

GERMANTOWN, PA. E. U. DE A.

Fabricantes de medias y Calcetines de todas clases colores y tamaños. Tintas firmes, colores brillantes, y dibujos los más bonitos y de moda. Unicos Agentes para la Exportacion United States Manufacturers Export Co. for Mexico, Central and South America, 231, 233, 235 Washington and 69 Market Sts. Chicago, Ill. and 07 & 98 Maiden Lane Nueyork. 5s

Juan Chimaco Calel y Evaristo del mismo apellido, de éste vecindario, se han presentado en este Despacho solicitando título supletorio de un terreno de tres cuerdas y media que poseen en esta población, el cual lo hubieron por herencia de su finado padre Nicolas Calel hace veinte años, siendo sus límites: al Oriente, Norte, y Sur, con propiedad de Toribio Ailoj y al Poniente con sitio y casa de la familia Ixcoy. Su valor estimativo es el de cien pesos.

Se publica el presente para los efectos de ley.

Oficina del juzgado de Paz: Momostenango, seis de agosto de mil ochocientos ochenta y nueve. 4—3

J. Manuel Vicente *M. M. de León.*

Por esta fecha cinco del corriente y en virtud de ejecución que por pesos siguen. Don Vicente Santistehan contra Francisco Zapon se ha mandado sacar al esta pública un terreno compuesto de diecisiño cuerdas de veinteicuatro varas, que tiene una casa con tres piezas cubiertas de teja y un troje, por la base de su valuo que es cincuenta pesos por la casa y doscientos setenta pesos por el terreno: Otro sitio en Argueta compuesto de diez y seis cuerdas de á veinte y cuatro varas valorado á ocho pesos cuerdas, que tiene un rancho de paja y dos pilas de teneria valuadas en veinte y cinco pesos. Se ha señalado para su remate el día veinte del corriente á las doce m. con advertencia que el primer raiz se encuentra situado á orillas de esta ciudad.

Secretaria del Juzgado de 1.ª Instancia. Totonicapán Agosto 7 de 1889.

P. Meza.

4—3 *Samuel Enriquez*

Juan y Miguel Acabal, de este vecindario, solicitan título supletorio de una casa cubierta de teja y dos cuerdas de sitio que poseen en el barrio "Santa Catarina" de esta jurisdicción hace como veinte años los cuales hubieron por herencia de su finado padre Diego Acabal, siendo sus límites: al Oriente con sitio de Gregorio Chanchavac: al Poniente con propiedad de Gerardo Acabal: al Norte con posesión de Pablo Acabal; y al Oriente con sitio de Sebastián Pelicó, y cuyo valor estimativo es de $50. Y para los efectos de ley, se publica el presente.

Sria. del Juzgado 1.° Municipal: Momostenango, Julio 24 de 1889.

4—4 **M. M. de León.**

Los indíjenas, Tomás, Miguel Francisco, Gaspar, Diego, Tomás y Francisco, todos de apellido Itzejs de éste vecindario se han presentado solicitando título supletorio de un terreno que poseén en esta población, hace como cuarenta años, el cual hubieron por herencia de su finado padre Tomás Itzejs, en dicho inmueble existen dos casas cubiertas de tejas y esta limitado: al Oriente con terreno de Miguel Itzejs; al Poniente con sitio de Juan Xitoj; al Norte con propiedad de Don Entorgio Báter; y al Sur con posesión de Tomás Ajtum. El estado inmueble consta de tres cuerdas y su valor estimativo es el de $100. Y se publica el presente, para los efectos de ley.

Secretaría del Juzgado 1.° Municipal: Momostenango, 31 de julio de 1889.

4—4 *M. M. de León.*

Somerset Cannnig Co.

ABINGDON, VA E. U. DE A.

Empacadores de Frutas y legumbres, perfectamente preparados de modo que no pierden nada de su gusto ni jugo. Gitomates, Maiz, Manzanas, Duraznos etc. Unicos Agentes para la Exportacion United States Manufacturers Export Co. for Mexico, Central and South América, 231,233,235 Washington and 69 Market Sts. Chicago, Ill. and 96 & 98 Maiden Lane Nueva York. 5s

THOMAS ANNET

EAST JAFFRY, N. H. E. U. DE A.

Fabricantes de Cajitas de maderas para empacar, Dulces, manteca, etc. Unicos Agentes para la Exportacion United States Manufacturers Export Co. for Mexico, Central and South América, 231, 233, 235 Washinton and 69 Market Sts. Chicago, Ill. and 96 & 98 Maiden Lane Nueva York. 5s

GEORGE S. BLISS

WORCESTER MASS. E. U. DE A.

Fabricantes de Tambores de resorte para camas, hechos con tanta perfeccion que se pueden usar sin colchon seguros de tener una cama tan blanda como el mejor colchon de Pluma. Resorte de alambre de primera clase. Unicos Agentes para la Exportacion United States Manufacturers Export Co. for Mexico, Central and South America. 231, 233, 235 Washington and 69 Market Sts. Chicago, Ill. and 96 & 98 Maiden Lane Nueva York. 5s

Sachem Medicine Co.

GUILFORD CONN. E. U. DE A.

Fabricantes de Medicinas Patente, entre las cuales tienen varias especialidades, Píldoras Específicas, etc. Unicos Agentes para la Exportación United States Manufacturers Export Co. for Mexico. Central and South America, 231, 233, 235 Washinton and 69 Market Sts. Chicago, Ill. and 96 & 98 Maiden Lane Nueva York. 5s

Tomás Pérez se ha presentado á este despacho en solicitud de título supletorio de ciento veinte cuerdas de terreno que posee hace más de doce años por compra que hizo á Ciriaco Barreno, Baltasar Poncio, Joaquin y Francisco Juárez Miguel Sumum, Antonio y Luis Menchis, Basilio Castro, José López, Reyes Tzic, José Yax, Jesús Batz, José Tzoc, Pedro Toyan, Antonio Pérez, Gaspar Ajpacaj y José Tzumim, en el lugar llamado "Las Minas" en la cantidad de seiscientos pesos, y tiene por oriente con terreno de la Parcialidad Casic; al Poniente con terreno del Cantón Santos Vázquez; al Norte con terreno de Cruz Say; y al Sur con terreno de Jerónimo Tzul.

Se anuncia al público esta solicitud para los efectos de ley.

Oficina del Juzgado de 1. ° de 1. ª Instancia: Totonicapán, Julio 27 de 1889.

P. Meza.

4—4 M. Isauro Robles.

Los Sres. Mariano, José Antonio y Martina Carreto, Pablo Cardona Brabo, Teodoro, José Valentin y Faustino tambien de apellido Cardona, se han presentado á este Despacho solicitando obtener, en concepto de herederos de Gervacio Carreto, título supletorio de los inmuebles que á continuación se describen los cuales estan situados en jurisdicción de San Antonio Sacatepequez.

Un lote de terreno compuesto de setenta cuerdas en el paraje llamado "Cuestavieja" siendo su medida y linderos: al Oriente tiene diez cuerdas y linda con terreno de los herederos del finado Francisco Perez; al Norte mide once cuerdas y linda con terreno de Gervacio Miranda y los herederos del finado Eusebio Carreto; al Poniente tiene seis cuerdas y linda camino real de por medio con la cuesta vieja y terreno de Juan Rivera y Andres Carreto; al Sur mide nieve cuerdas diez varas y linda con terreno de Eulogio Carreto y Justo del mismo apellido.

Otro lote en la "Cruz del cerezo" compuesto de ochenta y cinco cuerdas de las dimensiones y colindancias siguientes: al Oriente, mide diez cuerdas y linda con los herederos del finado Mariano Carreto; al Norte tiene nueve cuerdas y veinte y dos varas y linda con terreno de los mismos herederos y Balbino Hernandez al Poniente mide once cuerdas doce varas y linda con terreno de José Rivera y Angel Lopez al Sur seis cuedas y linda con terreno de Jose Antonio Carreto mojon de por medio

El tercer lote se compone de sesenta cuerdas ubicado en el paraje "Canchegúa" mide y linda al Oriente ocho cuerdas con terreno de Inez Hernández y Tiburcio Cardona; al Poniente seis cuerdas con terreno de Justo Carreto y Silverio Cifuentes; al Sur nueve cuerdas con los herederos de Francisco Carreto.

El cuarto lote está ubicado en la costa de Cucho y se compone de media caballeria: al Notte linda con tierras de Bernardino Cifuentes: al oriente con las de Agustin de Seon é Ignacio Lopez camino carretero de por medio; al Sur con propiedad de Leandro Ramirez y al Poniente con la de Mariano Ramirez.

Y para los efectos de ley se manda publicar el prese te.—San Marcos Julio 24 de 1889.

4 4 *Juan Barrios. J.*

KEEN & BROWN

NORTH TURNER, ME. E. U. DE A.

Fabricantes de muebis de Rattan, sillas, sillones, ajuares coche niños dibujos nuevos y baratos pidanse los catálogos y listas de precios. Unicos agentes para la Exportacion United States Manufacturers Export Co. for Mexico, Central and South America. 231, 233, 235 Washington and 69 Market Sts. Chicago, Ill and 96 & 98 Maiden Lane Nueva York. 5s

American Oil Stove Co.

Knickerbocker Brace Co.

GASTON PA E. U. de A.

Fábrica de tirantes para señoras y caballeros.

El uso de ellos asegura el conservar el cuerpo enteramente derecho, reuniendo además todas las condiciones de higiene y comodidad.

Para las Señoras son un cómodo y seguro sostén del vestido y para los señores, no solo sostén sino una comodidad y ayuda para el trabajo, por su elasticidad y forma que no frenen ninguno de los otros tirantes. Véanse estos antes de comprar otros. Nueva invención enteramente. Hechos de cinta elástica de seda. Colores y tamaños surtidos.

Unicos Agentes para la Exportación United States Manufacturers Export Co. for Mexico Central and South América 231, 233, 235 Washington and 69 Market Sts Chicago and 96 & 98 Maiden Lane Nueva York. 5s

Francis C. Bal Elsq.

MINNEAPOLIS, MINN. E. U. DE A.

Fabricantes de Bombas de mano y fuerza para pozos. Bálvulas de goma especfectamente ajustadas, muy efectivas en su trabajo y de mucha fuerza. Perfectamente hechas y del mejor material. Unicos Agentes para la Exportación United States Manufacturers Export Co. for Mexico, Central and South America, 231,233,235 Washington and 69 Market Sts. Chicago, Ill. and 96 & 98 Maiden Lane Nueva York. 5s

Henry Chenev Hamner Co.

LITTLE FALLS, N.Y. E. U. DE A.

Fabricantes de Martillos de varias clases y de todos tamaños. Buena material, manufica hechura. A precios muy baratos superiores y mas manuables que cualesquiera martillo. Unicos Agentes para la Exportación United States Manufacturers Export Co. for Mexico, Central and South America. 231, 233, 235 Washington and 69 Market Sts. Chicago, Ill. and 96 & 98 Maiden Lane Nueva York.

A. ·. Rugge

LITTLE FALLS, N. Y. E. U. DE A.

Fabricantes de cuellos y Puños de hule clase y calidad modelos nuevos. Unicos agentes para la Exportacion United States Manufacturers Export Co. for Mexico, Central and South America. 231, 233, 235 Washington and 69 Market Sts. Chicago, and 96 Maiden Lane Nueva York.

Rude Bros. Mfg. Co.

LIBERTY, IND. E. U. DE A.

Máquinas para la agricultura. Fabricantes de Sembradoras de Trigo y maiz. Trabradoras de maiz para fuerza de caballo. Máquinas inmejorables pero sencillas de trabrar 5 á 10 hileras á la vez. Precios modernos. Pídanse catálogos y lista de precios á los Fabricantes.

Antonio Pos, se ha presentado á este despacho solicitando título supletorio de un terreno que posee en esta villa desde hace más de cuarenta años, cuyos linderos son: al Norte calle de por medio, con casa de D. Manuel Sarti.; al Sur, con casa de D. Timoteo Andrasanta; al Oriente, calle de por medio con casa de Luparico Sánchez y al Poniente, con sitio de José Sop. Tal inmueble mide diez y seis varas por cada lado y valdrá doscientos pesos.

Para los efectos legales se publica el presente. San Felipe, agosto 5 de 1889.

J. B. Mendoza.

Jesús Chavaloc solicita título supletorio de veinte y cinco cuerdas de terreno que posée por compra hecha hace más de cuarenta años á Candelaria Sic, en el paraje "Xequiná," de esta jurisdicción, el cual está en cuatrocientos pesos y se encuentra lindando: al Oriente con terreno de Andrés Sic; al Poniente, con el de Manuel Sic; al Norte, con Miguel Tax y al Sur con Francisco Rosales.

Y para los efectos de ley se anuncia al público esta solicitud: Oficina del juzgado de 1. ª Instancia. Totonicapam, agosto de 1889.

P. Meza. *Francisco Turc*

Painesville, Chair Works

PAINESVILLE, OHIO E. U. DE A.

Fabricantes de sillas de rejilla. Sillas fuertes de formas elegante y precios moderados. Varias maderas y diversos estilos. Catálogos y listas de precios pueden obtenerse de los únicos Agentes para la Exportacion United States Manufacturers Export. Co. for Mexico, Central and South America. 231, 233, 235 Washington and 69 Market Sts. Chicago, Ill. and 96 & 98 Maiden Lane Nueva York. 5s

GARDNEE, MASS. E. U. DE A.

Fabricantes de Estufas de Fierro para quemar Petroleo, gran comodidad para las familias lo mismo que para los hombres solos viajeros, etc. Las Estufas portátiles, una gran invención. Unicos Agentes para la Exportación United States Manufacturers Export Co. for Mexico, Central and South America, 231,233,235 Washington and 69 Market Sts. Chicago, Ill. and 96 & 98 Maiden Lane Nueva York. 5s

Smith & Abbey Mfg. Co

Fabricantes de Bombas de toda clase de fierro y bronce, las mejores y más duraderas Pídanse catálogos y listas de precios Unicos Agentes para la Exportacion United States Manufacturers Export Co. for Mexico Central and South America, 231, 233, 235 Washington and 69 Market Sts. Chicago, Ill. and 96 & 98 Maiden Lane Nueva York. 5s

R. W. Burt & Co.

PEORIA, ILL. E. U. DE A.

Jabones para el tocador. Finísimos delicados, suavizan la piel como el mejor Cosmético sin los inconvenientes de estos. Fabrican de diferentes clases y siempre nuevos tros jabones son altamente perfumados.

Para listas de precios y demás informes dirijirse á los únicos Agentes para la Exportacion United States Manufacturers Export Co. for Mexico, Central and South America, 231, 233, 235 Washington and 69 Market Sts. Chicago, Ill. and 96 & 98 Maiden Lane Nueva York. 5s

Welcome Mfg. Co

KANSAS CITY, MO. E. U. DE A.

Fabricantes de Polvos de Levadura para Panaderos Bizcocheros y uso general de las Familias para hacer toda clase de Pastas Fermentada sin necesidad de usar drogas ni nada nocivo de los que están compuestos los únicos agentes para la Exportacion United States Manufacturers Export Co. for Mexico Central and South America, 231, 233, 235 Washington and 69 Market Sts. Chicago, Ill. and 96 & 98 Maiden Lane Nueva York. 5s

A este Juzgado compareció el indíjena Miguel Rosales de este vecindario solicitando título supletorio de cuatro cuerdas de terreno que posee en el paraje llamado "Xetmit" de esta jurisdicción, las que asegura haber adquirido hace más de veinte años por herencia de su padre José María de su apellido, y las estima en la suma de ochenta pesos, siendo sus linderos: por el Oriente con terrenos de Miguel Rosales; al Poniente con terrenos de León Vazquez; al Norte con Miguel Rosales; y al Sur con terrenos de Bartasar Mendoza.

Y para los efectos de ley se publica el presente.

Oficina del Juzgado 1° Municipal. Totonicapam, Agosto 2 de 1889.

4—3 *Jorge Samayoa.* *Francisco F. Paz.*

Digitalizado por Biblioteca "P. Florentino Idoate, S.J."
Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas"